

Ενημέρωση του καταλόγου των αδειών διαμονής στις οποίες αναφέρεται το άρθρο 2 παράγραφος 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 562/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, για τη θέσπιση του κοινοτικού κώδικα σχετικά με το καθεστώς διέλευσης προσώπων από τα σύνορα (κώδικας συνόρων του Σένγκεν) (ΕΕ C 247 της 13.10.2006, σ. 1· ΕΕ C 153 της 6.7.2007, σ. 5· ΕΕ C 192 της 18.8.2007, σ. 11· ΕΕ C 271 της 14.11.2007, σ. 14· ΕΕ C 57 της 1.3.2008, σ. 31· ΕΕ C 134 της 31.5.2008, σ. 14· ΕΕ C 207 της 14.8.2008, σ. 12· ΕΕ C 331 της 21.12.2008, σ. 13· ΕΕ C 3 της 8.1.2009, σ. 5· ΕΕ C 64 της 19.3.2009, σ. 15· ΕΕ C 198 της 22.8.2009, σ. 9· ΕΕ C 239 της 6.10.2009, σ. 2· ΕΕ C 298 της 8.12.2009, σ. 15· ΕΕ C 308 της 18.12.2009, σ. 20· ΕΕ C 35 της 12.2.2010, σ. 5· ΕΕ C 82 της 30.3.2010, σ. 26· ΕΕ C 103 της 22.4.2010, σ. 8· ΕΕ C 108 της 7.4.2011, σ. 6· ΕΕ C 157 της 27.5.2011, σ. 5· ΕΕ C 201 της 8.7.2011, σ. 1· ΕΕ C 216 της 22.7.2011, σ. 26· ΕΕ C 283 της 27.9.2011, σ. 7· ΕΕ C 199 της 7.7.2012, σ. 5· ΕΕ C 214 της 20.7.2012, σ. 7)

(2012/C 298/04)

Η δημοσίευση του πίνακα τίτλων διαμονής που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 562/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2006, για τη θέσπιση του κοινοτικού κώδικα σχετικά με το καθεστώς διέλευσης προσώπων από τα σύνορα (κώδικας συνόρων του Σένγκεν) <sup>(1)</sup> στηρίζεται στις πληροφορίες που κοινοποιούν στην Επιτροπή τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 34 κώδικα συνόρων του Σένγκεν.

Εκτός από τη δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα, μηνιαία επικαιροποίηση δημοσιεύεται στον δικτυακό τόπο της Γενικής Διεύθυνσης Εσωτερικών Υποθέσεων.

ΒΕΛΓΙΟ

Αντικατάσταση του πίνακα που δημοσιεύθηκε στην ΕΕ C 201 της 8.7.2011

#### 1. Άδειες διαμονής που εκδίδονται βάσει του ενιαίου τύπου

— Carte A: Certificat d'inscription au registre des étrangers — séjour temporaire

A kaart: Bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister — tijdelijk verblijf

A Karte: Bescheinigung der Eintragung im Ausländerregister — Vorübergehender Aufenthalt

(Δελτίο A: Βεβαίωση εγγραφής στο μητρώο των αλλοδαπών — προσωρινή διαμονή. Πρόκειται για ηλεκτρονικό δελτίο που εκδίδεται από το 2007 και αντικαθιστά τη λευκή βεβαίωση εγγραφής στο μητρώο των αλλοδαπών. Είδος διαμονής: προσωρινή. Η ισχύς του δελτίου συμπίπτει με αυτήν της επιτρεπόμενης διαμονής)

— Carte B: Certificat d'inscription au registre des étrangers

B kaart: Bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister

B Karte: Bescheinigung der Eintragung im Ausländerregister

[Δελτίο B: Βεβαίωση εγγραφής στο μητρώο των αλλοδαπών — μόνιμη διαμονή. Πρόκειται για ηλεκτρονικό δελτίο που εκδίδεται από το 2007 και αντικαθιστά τη λευκή βεβαίωση εγγραφής στο μητρώο των αλλοδαπών. Είδος διαμονής: μόνιμη. Η ισχύς του δελτίου ανέρχεται σε πέντε (5) έτη]

— Carte C: Carte d'identité d'étranger

C kaart: Identiteitskaart voor vreemdelingen

C Karte: Personalausweis für Ausländer

[Δελτίο C: Δελτίο ταυτότητας αλλοδαπού. Πρόκειται για ηλεκτρονικό δελτίο, που εκδίδεται από το 2007 και αντικαθιστά το κίτρινο δελτίο ταυτότητας αλλοδαπού. Είδος διαμονής: μόνιμη. Η ισχύς του δελτίου ανέρχεται σε πέντε (5) έτη]

— Carte D: Permis de séjour de résident longue durée — CE

D kaart: EG-verblijfsvergunning voor langdurig ingezetenen

D Karte: Langfristige Aufenthaltsberechtigung — EG

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 105 της 13.4.2006, σ. 1.

[Δελτίο D: Άδεια διαμονής επί μακρόν διαμένοντος — ΕΚ, που εκδίδεται σύμφωνα με την οδηγία 2003/109/ΕΚ σχετικά με το καθεστώς υπηκόων τρίτων χωρών οι οποίοι είναι επί μακρόν διαμένοντες. Πρόκειται για ηλεκτρονικό δελτίο. Είδος διαμονής: μόνιμη. Η ισχύς του δελτίου ανέρχεται σε πέντε (5) έτη]

— Carte H: Carte bleue européenne

H kaart: Europese blauwe kaart

H Karte: Blaue Karte EU

(Κάρτα Η, μπλε κάρτα της ΕΕ, η οποία εκδίδεται σε εφαρμογή του άρθρου 7 της οδηγίας 2009/50/ΕΚ σχετικά με τις προϋποθέσεις εισόδου και διαμονής υπηκόων τρίτων χωρών με σκοπό την απασχόληση υψηλής ειδίκευσης. Πρόκειται για ηλεκτρονική κάρτα. Είδος διαμονής: περιορισμένη διάρκεια. Η ισχύς της κάρτας ανέρχεται σε 13 μήνες κατά τη διάρκεια των δύο πρώτων ετών και, στη συνέχεια, σε 3 έτη)

## 2. Κάθε άλλο έγγραφο που χορηγείται σε υπηκόους τρίτων χωρών και ισοδυναμεί με άδεια διαμονής

— Carte F: Carte de séjour de membre de la famille d'un citoyen de l'Union

F kaart: Verblijfskaart van een familielid van een burger van de Unie

F Karte: Aufenthaltskarte für Familieangehörige eines Unionsbürgers

[Δελτίο F: Δελτίο διαμονής μέλους της οικογένειας ενός πολίτη της Ένωσης, που εκδίδεται σύμφωνα με την οδηγία 2004/38/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με το δικαίωμα των πολιτών της Ένωσης και των μελών των οικογενειών τους να κυκλοφορούν και να διαμένουν ελεύθερα στην επικράτεια των κρατών μελών — άρθρο 10. Πρόκειται για ηλεκτρονικό δελτίο. Είδος διαμονής: μόνιμη. Η ισχύς του δελτίου ανέρχεται σε πέντε (5) έτη]

— Carte F+: Carte de séjour permanent de membre de la famille d'un citoyen de l'Union

F+ kaart: Duurzame verblijfskaart van een familielid van een burger van de Unie

F+ Karte: Daueraufenthaltskarte für Familieangehörige eines Unionsbürgers

[Δελτίο F+: δελτίο μόνιμης διαμονής μέλους της οικογένειας ενός πολίτη της Ένωσης, που εκδίδεται σύμφωνα με την οδηγία 2004/38/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29ης Απριλίου 2004 σχετικά με το δικαίωμα των πολιτών της Ένωσης και των μελών των οικογενειών τους να κυκλοφορούν και να διαμένουν ελεύθερα στην επικράτεια των κρατών μελών — άρθρο 10. Είδος διαμονής: μόνιμη. Η ισχύς του δελτίου ανέρχεται σε πέντε (5) έτη]

— Certificat d'inscription au registre des étrangers

Bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister

Bescheinigung der Eintragung im Ausländer-register

[Βεβαίωση εγγραφής στο μητρώο των αλλοδαπών (υπό μορφή εντύπου): λευκό δελτίο που δεν εκδίδεται πλέον, αλλά παραμένει σε ισχύ μέχρι το 2013. Αντικαταστάθηκε από το ηλεκτρονικό δελτίο Α ή δελτίο Β, ανάλογα με το είδος διαμονής που μπορεί να είναι προσωρινή ή μόνιμη]

— Carte d'identité d'étranger

Identiteitskaart voor vreemdelingen

Personalausweis für Ausländer

[Δελτίο ταυτότητας αλλοδαπού (υπό μορφή εντύπου): κίτρινο δελτίο που δεν εκδίδεται πλέον, αλλά παραμένει σε ισχύ μέχρι το 2013. Αντικαταστάθηκε από το ηλεκτρονικό δελτίο C. Είδος διαμονής: μόνιμη]

— Ειδικές άδειες διαμονής που χορηγούνται από το Υπουργείο Εξωτερικών:

— Carte d'identité diplomatique

Diplomatieke identiteitskaart

- Diplomatischer Personalausweis  
(Διπλωματική ταυτότητα)
- Carte d'identité consulaire  
Consulaat identiteitskaart  
Konsularer Personalausweis  
(Προξενικό δελτίο ταυτότητας)
- Carte d'identité spéciale — couleur bleue  
Bijzondere identiteitskaart — blauw  
Besonderer Personalausweis — blau  
(Ειδικό δελτίο ταυτότητας — χρώματος κυανού)
- Carte d'identité spéciale — couleur rouge  
Bijzondere identiteitskaart — rood  
Besonderer Personalausweis — rot  
(Ειδικό δελτίο ταυτότητας — χρώματος ερυθρού)
- Certificat d'identité pour les enfants âgés de moins de cinq ans des étrangers privilégiés titulaires d'une carte d'identité diplomatique, d'une carte d'identité consulaire, d'une carte d'identité spéciale — couleur bleue ou d'une carte d'identité — couleur rouge  
Identiteitsbewijs voor kinderen, die de leeftijd van vijf jaar nog niet hebben bereikt, van een bevoorrecht vreemdeling welke houder is van een diplomatieke identiteitskaart, consulaire identiteitskaart, bijzondere identiteitskaart — blauw of bijzondere identiteitskaart — rood  
Identitätsnachweis für Kinder unter fünf Jahren, für privilegierte Ausländer, die Inhaber eines diplomatischen Personalausweises sind, konsularer Personalausweis, besonderer Personalausweis — rot oder besonderer Personalausweis — blau  
(Δελτίο ταυτότητας παιδιών ηλικίας κάτω των 5 ετών αλλοδαπών που είναι κάτοχοι διπλωματικής ταυτότητας, προξενικής ταυτότητας, ειδικού δελτίου ταυτότητας χρώματος κυανού ή ειδικού δελτίου ταυτότητας χρώματος ερυθρού)
- Certificat d'identité avec photographie délivré par une administration communale belge à un enfant de moins de douze ans  
Door een Belgisch gemeentebestuur aan een kind beneden de 12 jaar afgegeven identiteitsbewijs met foto  
Von einer belgischen Gemeindeverwaltung einem Kind unter dem 12. Lebensjahr ausgestellter Personalausweis mit Lichtbild  
(Πιστοποιητικό ταυτότητας με φωτογραφία, το οποίο χορηγείται από βελγική διοικητική δημοτική ή κοινοτική αρχή σε παιδί ηλικίας κάτω των δώδεκα ετών)
- Κατάλογος προσώπων που συμμετέχουν σε σχολική εκδρομή στο εσωτερικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

#### LATTONIA

Αντικατάσταση του πίνακα που δημοσιεύθηκε στην ΕΕ C 201 της 8.7.2011

#### 1. Άδειες διαμονής που εκδίδονται βάσει του ενιαίου τύπου

- Uzturešanās atļauja  
(Άδεια διαμονής υπό μορφή αυτοκόλλητου σήματος η οποία εκδιδόταν έως τις 30 Μαρτίου 2012)
- Uzturešanās atļauja  
(Άδεια διαμονής υπό μορφή ηλεκτρονικού δελτίου ταυτότητας η οποία εκδίδεται από τις 2 Απριλίου 2012 και μετά)

## 2. Κάθε άλλο έγγραφο που χορηγείται σε υπηκόους τρίτων χωρών και ισοδυναμεί με άδεια διαμονής

- Savienības pilsoņa ģimenes locekļa uzturēšanās atļauja

(Προσωρινή άδεια διαμονής υπηκόων τρίτων χωρών που είναι μέλη οικογενείας υπηκόου ΕΕ/ΕΟΧ σχήμα Α5 με ενσωματωμένα στοιχεία ασφαλείας)

- Savienības pilsoņa ģimenes locekļa pastāvīgās uzturēšanās atļauja

(Μόνιμη άδεια διαμονής υπηκόων τρίτων χωρών που είναι μέλη οικογενείας υπηκόου ΕΕ/ΕΟΧ σχήμα Α5 με ενσωματωμένα στοιχεία ασφαλείας)

- Nepilsoņa pase

(Alien's passport; violet in colour. Διαβατήρια αλλοδαπών χορηγούνται σε άτομα που δεν είναι υπήκοοι της Λετονίας και σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία επιτρέπουν την διαμονή και επανείσοδο στο έδαφος της Λετονίας. Το καθεστώς μη υπηκόου εξισώνεται με το καθεστώς κατόχου μόνιμης άδειας διαμονής στη Λετονία. Ο κάτοχος διαβατηρίου αλλοδαπού δεν χρειάζεται άδεια διαμονής για την διαμονή και επανείσοδο στο έδαφος της Λετονίας)

- Δελτία ταυτότητας που χορηγούνται από το Υπουργείο Εξωτερικών:

- Δελτίο ταυτότητας κατηγορίας Α — για διπλωματικό προσωπικό (κόκκινου χρώματος)

Τα δελτία αυτά χορηγούνται στο διπλωματικό προσωπικό διπλωματικών αποστολών (πρέσβεις, πρώτους γραμματείς, ακολούθους) και τα μέλη των οικογενειών τους. Στην πίσω πλευρά αναφέρεται ότι ο κάτοχος του δελτίου απολαύει του συνόλου των προνομίων και ασυλιών που προσφέρει η Σύμβαση της Βιέννης για τις διπλωματικές σχέσεις: «Šīs apliecības uzrādītājs bauda visas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas 1961. gada 18. aprīļa Vīnes konvencijā "Par diplomātiskajām attiecībām"».

- Δελτίο ταυτότητας κατηγορίας Β — για διοικητικό και τεχνικό προσωπικό (κίτρινου χρώματος)

Τα δελτία αυτά χορηγούνται στο διοικητικό και τεχνικό προσωπικό διπλωματικών αποστολών. Στην πίσω πλευρά αναφέρεται ότι ο κάτοχος του δελτίου απολαύει ενός μέρους των προνομίων και ασυλιών, σύμφωνα με το άρθρο 37 παράγραφος 2 της Σύμβασης της Βιέννης για τις διπλωματικές σχέσεις «Šīs apliecības uzrādītājs bauda daļējas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas administratīvajiem un tehnikajiem darbiniekiem saskaņā ar 1961. gada 18. aprīļa Vīnes konvencijas "Par diplomātiskajām attiecībām" 37. panta 2. punktu».

- Δελτίο ταυτότητας κατηγορίας C — για το προσωπικό διεθνών οργανισμών (λευκού χρώματος)

Τα δελτία αυτά χορηγούνται στο προσωπικό διεθνών οργανισμών και στα μέλη των οικογενειών τους. Στην πίσω πλευρά αναφέρεται ότι ο κάτοχος του δελτίου απολαύει των προνομίων και ασυλιών βάσει της συμφωνίας μεταξύ της Δημοκρατίας της Λετονίας και του αντίστοιχου διεθνούς οργανισμού: «Šīs apliecības uzrādītājs bauda privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas līgumā starp Latvijas Republiku un attiecīgo starptautisko organizāciju».

- Δελτίο ταυτότητας κατηγορίας D — για διπλωματικό προσωπικό καριέρας σε προξενεία (κυανού χρώματος)

Τα δελτία αυτά χορηγούνται στο διπλωματικό προσωπικό καριέρας σε προξενεία. Στην πίσω πλευρά αναφέρεται ότι ο κάτοχος του δελτίου απολαύει όλων των προνομίων και ασυλιών που προσφέρει η Σύμβαση της Βιέννης για τις προξενικές σχέσεις: «Šīs apliecības uzrādītājs bauda visas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas 1963. gada 24. aprīļa Vīnes konvencijā "Par konsulārajām attiecībām"».

- Δελτία ταυτότητας κατηγορίας F (πράσινου χρώματος) — υπάρχουν δύο είδη δελτίου

— Τα δελτία κατηγορίας F χορηγούνται στο υπηρετικό προσωπικό διπλωματικών αποστολών. Στην πίσω πλευρά αναφέρεται ότι ο κάτοχος του δελτίου απολαύει ενός μέρους των προνομίων και ασυλιών για υπηρετικό προσωπικό, σύμφωνα με το άρθρο 37 παράγραφος 3 της Σύμβασης της Βιέννης για τις διπλωματικές σχέσεις: «Šīs apliecības uzrādītājs bauda daļējas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas vēstniecību arkalpojošam personālam saskaņā ar 1961. gada 18. aprīļa Vīnes konvencijas "Par diplomātiskajām attiecībām" 37. panta 3. punktu».

- Τα δελτία κατηγορίας F χορηγούνται στο ιδιωτικό υπηρετικό προσωπικό υπαλλήλων διπλωματικών αποστολών. Στην πίσω πλευρά αναφέρεται ότι ο κάτοχος του δελτίου απολαύει ενός μέρους των προνομίων και ασυλιών για υπηρετικό προσωπικό, σύμφωνα με το άρθρο 37 παράγραφος 4 της Σύμβασης της Βιέννης για τις διπλωματικές σχέσεις: «*Šīs apliecības uzrādītājs bauda daļējas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas vēstniecību arkalpojošam personālam saskaņā ar 1961. gada 18. aprīļa Vīnes konvencijas "Par diplomātiskajām attiecībām" 37. panta 4. punktu.*»
  - Latvijas Republikas Ārlietu ministrijas akreditācijas karte  
(Δελτία διαπίστευσης που εκδίδονται από το Υπουργείο Εξωτερικών):
    - Δελτίο διαπίστευσης — για δημοσιογράφους (πράσινου χρώματος)  
(Δελτίο διαπίστευσης του Υπουργείου Εξωτερικών της Δημοκρατίας της Λετονίας· χορηγείται σε δημοσιογράφους. Στο δελτίο διαπίστευσης αναφέρεται η θέση του κατόχου — «*Zurnālists/Journalist*»· το δελτίο ισχύει το πολύ ένα έτος και όχι πέραν της 31ης Δεκεμβρίου του τρέχοντος έτους)
  - Ceļotāju saraksts izglītības iestādes ekskursijām Eiropas Savienībā  
(Κατάλογος προσώπων που συμμετέχουν σε σχολική εκδρομή στο εσωτερικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης)
-